

COMUNE DI BRESSANONE

Caro elettore / Cara elettrici,

in occasione delle prossime elezioni europee (6 - 9 giugno 2024), Lei, in qualità di cittadino/a dell'Unione europea qui residente, può, se vuole, esercitare in questo comune il diritto di voto per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, presentando apposita domanda.

Tale domanda, di cui si allega il modello da compilare (disponibile anche sul sito: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>), dovrà essere presentata personalmente o spedita mediante raccomandata entro l'11 marzo 2024 al seguente indirizzo:

L'esito positivo della richiesta comporterà l'iscrizione del Suo nominativo in un'apposita lista aggiunta; conseguentemente, Le verrà consegnata una tessera elettorale personale, che Le consentirà di votare presso il seggio indicato nella tessera stessa.

Con l'iscrizione nella suddetta lista aggiunta, Lei potrà esercitare il voto esclusivamente per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e non anche per i membri del Parlamento europeo spettanti al Suo Paese di origine: vi è, infatti, il divieto del doppio voto.

Gli uffici comunali sono, in ogni caso, a Sua disposizione per eventuali, ulteriori informazioni.

Bressanone, 21.02.2024

L'UFFICIALE ELETTORALE
- Runggatscher Verena-

MUNICIPALITY OF BRESSANONE

Dear voter,

on the occasion of the next European election (6th - 9th June 2024), you, as a European Union citizen and a resident here, may, if you decide, express your vote in this municipality for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats, by submitting the enclosed application.

This application (also available on the internet at: <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>) must be submitted in person or sent by registered mail before 11th March 2024 to the following address:

.....

The successful applicant will be included in the additional electoral roll and will receive a personal electoral card, which will allow the person to vote at the polling station stated on the card.

If included in the additional electoral roll, you may express your vote for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats only and not for members of the European Parliament belonging to your Member State of origin's share of seats: in fact, it is forbidden to vote twice.

For further information, please contact the municipal offices

Bressanone, 21.02.2024

THE ELECTION OFFICIAL
- Runggatscher
Verena -

MAIRIE DE BRESSANONE

Cher Electeur, chère Electrice,

à l'occasion des prochaines élections européennes (du 6 au 9 Juin 2024), en tant que ressortissant européen y résidant, vous pouvez choisir d'élire les membres du Parlement européen attribués à l'Italie en exerçant votre droit de vote dans cette municipalité.

Pour être inscrit(e) sur les listes électorales de cette mairie vous devez présenter une demande - dont vous trouverez en annexe le formulaire à remplir (également disponible sur le site <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti>) qui doit être déposée personnellement ou envoyée par lettre recommandée au plus tard le 11 Mars 2024 à l'adresse suivante:

Au cas où votre demande sera acceptée, vous serez inscrit(e) sur une liste électorale complémentaire et recevrez une carte d'électeur qui vous indiquera le bureau de vote où vous pourrez voter.

L'inscription sur la liste complémentaire vous permettra de n'exercer votre droit de vote que pour les membres du Parlement européen attribués à l'Italie et non pas pour ceux qui sont attribués à votre pays d'origine, le double vote étant interdit.

Les bureaux municipaux sont à votre disposition pour toutes informations supplémentaires.

Bressanone, 21.02.2024

L'OFFICIER ELECTORAL
- Runggatscher Verena -

GEMEINDE BRIXEN

Sehr geehrte/r Wähler/in,

Anlässlich der bevorstehenden Europawahlen (6. - 9. Juni 2024) können Sie als Unionsbürger mit Wohnsitz in dieser Gemeinde Ihr Wahlrecht anlässlich der Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus Italien ausüben, indem Sie den entsprechenden Antrag stellen.

Dieser Antrag, dessen Vorlage beigefügt ist (auch auf der Website <https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti> abrufbar), ist bis zum 11. März 2024 persönlich oder per Einschreiben an folgende Adresse einzureichen:

Wird Ihr Antrag angenommen, werden Sie in die entsprechende Zusatzwählerliste eingetragen und erhalten den personengebundenen Wahlausweis, mit dem Sie in dem dort angegebenen Wahllokal wählen können.

Durch die Eintragung in die vorgenannte Zusatzwählerliste können Sie nur an der Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus Italien teilnehmen und nicht auch an der Wahl der Abgeordneten des Europäischen Parlaments aus Ihrem Herkunftsmitgliedstaat. Niemand darf an der Wahl zum Europäischen Parlament mehrfach teilnehmen.

Die Gemeinde steht jederzeit für Rückfragen und Informationen zur Verfügung.

Brixen, 21.02.2024

DIE WAHLSACHVERSTÄNDIGE
Runggatscher Verena